



Distr.
GENERAL

FCCC/SBSTA/1999/4
21 April 1999
ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية
الدورة العاشرة
بون، ٣١ أيار/مايو - ١١ حزيران/يونيه ١٩٩٩
البند ٥ (ج) من جدول الأعمال المؤقت

القضايا المنهجية

مسائل أخرى

معلومات عن أساليب تقييم الآثار والتكيف معها والتخفيف من حدتها

مذكرة من إعداد الأمانة

أولا- الولاية ونطاق المذكرة

١- أحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علما في دورتها السادسة بالعمل الذي أنجزه برنامج الأمم المتحدة للبيئة بشأن *الكتيب المتعلق بأساليب تقييم آثار تغير المناخ واستراتيجيات التكيف معها*، والمركز التعاوني للبيئة والطاقة التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، في ريسو، الدانمرك، بشأن تقييم تدابير وسياسات التخفيف، وأيدتهما بشدة. ودعت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية هاتين المنظمتين إلى مواصلة تقديم معلومات إليها عن أنشطتهما (FCCC/SBSTA/1997/6). وترد هذه الأنشطة في برنامج العمل المتعلق بالمنهجيات (FCCC/SBSTA/1997/INF.2).

٢- وبالإضافة إلى ذلك، رجا مؤتمر الأطراف، بمقرره ٩/م أ-٣ (FCCC/CP/1997/7/Add.1)، من أمانة الاتفاقية أن تواصل عملها بوضع منهجيات لتكنولوجيات التكيف، خاصة تلك التي تتعلق بأدوات القرار لتقييم استراتيجيات التكيف البديلة.

٣- وتقدم هذه المذكرة معلومات عن الطريقة التي استجاب بها برنامج الأمم المتحدة للبيئة، بالتعاون مع جامعة أمستردام الحرة، والمركز التعاوني للبيئة والطاقة التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، للولايتين المذكورتين أعلاه. وترد معلومات أخرى عن هذه الأنشطة في التقريرين التاليين: **الكتيب المتعلق بأساليب تقييم آثار تغير المناخ واستراتيجيات التكيف** (برنامج الأمم المتحدة للبيئة/جامعة أمستردام)؛ **والجوانب الاقتصادية للحد من غازات الدفيئة: مبادئ توجيهية منهجية** (المركز التعاوني للبيئة والطاقة التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة). وستتاح للأطراف معلومات أخرى عن هذين التقريرين في الدورة العاشرة. والتقريران متاحان أيضا على الخط المباشر من خلال شبكتي اتصال جامعة أمستردام والمركز التعاوني للبيئة والطاقة التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، على التوالي.

٤- وتقدم هذه المذكرة أيضا معلومات عن تقرير غير رسمي عنوانه **أدوات القرار لتقييم استراتيجيات التكيف البديلة** قامت الأمانة بجمعها بمساعدة شركة ستراتوس كونسالتينغ إنكوربوريتد.

ثانيا- الإجراء الذي يمكن أن تتخذه الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

٥- قد تود الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية:

(أ) الإحاطة علما بما قدمه برنامج الأمم المتحدة للبيئة من معلومات والنظر في الطريقة التي يجب أن تستخدم بها هذه المعلومات. فقد تود مثلا تشجيع الأطراف على استخدام **الكتيب المتعلق بأساليب تقييم آثار تغير المناخ واستراتيجيات التكيف** الذي وضعه برنامج الأمم المتحدة للبيئة، وتقرير المركز التعاوني للبيئة والطاقة التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة وعنوانه **الجوانب الاقتصادية للحد من غازات الدفيئة: مبادئ توجيهية منهجية**، لدى إعداد بلاغاتها الوطنية؛

(ب) استرعاء انتباه الهيئة الفرعية للتنفيذ لاستخدام هذه المعلومات، حسب الاقتضاء، عند تقديم أية إرشادات لمرفق البيئة العالمية، وكذلك بصدد برنامج العمل المتعلق بتنفيذ الفقرتين ٨ و ٩ من المادة ٤ من الاتفاقية (المقرر ٣/م أ-٣ والمادتان ٢-٣ و ٣-٤ من بروتوكول كيوتو)؛

(ج) تقديم إرشادات للأمانة بشأن التقرير المعنون **أدوات القرار لتقييم استراتيجيات التكيف البديلة**؛

(د) رجاء الأطراف تقديم معلومات إلى الأمانة بشأن أدوات قرار أخرى مهمة لتقييم الآثار والتكيف معها.

ثالثاً - كتيب برنامج الأمم المتحدة للبيئة بشأن أساليب تقييم آثار تغير المناخ واستراتيجيات التكيف

٦- استجابة للولاية المذكورة أعلاه، قام برنامج الأمم المتحدة للبيئة، بالتعاون مع جامعة أمستردام الحرة، بوضع الكتيب المتعلق بأساليب تقييم آثار تغير المناخ واستراتيجيات التكيف (النسخة ٢، تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٨).

٧- وقد وضع هذا الكتيب بالتعاون مع عدة أفرقة دراسة قطرية. وتم دعمه من خلال مشروع برنامج الأمم المتحدة للبيئة/مرفق البيئة العالمية "دراسات حالات قطرية بشأن تقييم آثار تغير المناخ والتكيف معها". وقدم اثنان وعشرون مؤلفاً رائداً مساهمات للفصول الفردية من الكتيب.

٨- ويوسع الكتيب نطاق المبادئ التوجيهية التقنية لتقييم آثار تغير المناخ والتكيف معها الذي وضعه الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ. وهو يقدم تمهيداً للمجموعة الكبيرة من الأساليب المتاحة لاستراتيجيات تقييم الآثار والتكيف.

٩- ويتضمن الكتيب جزئين. ويقدم الجزء الأول إرشادات بشأن قضايا عامة مختلفة تتعلق بتقييم آثار تغير المناخ واستراتيجيات التكيف بما في ذلك: مجموعة من المسائل الهامة الواجب التصدي لها في بداية أية عملية تقييم؛ وانتقاء وتطوير واستخدام السيناريوهات الاجتماعية - الاقتصادية وسيناريوهات تغير المناخ؛ وتقديم إرشادات لإجراء عمليات تقييم متكاملة لآثار تغير المناخ والتكيف مع تغير المناخ؛ والتفسيرات النظرية لمفهوم التكيف، فضلاً عن تقديم إرشادات للتصميم العام لدراسات التكيف.

١٠- ويتضمن الجزء الثاني تسعة فصول قطاعية (موارد المياه، والمناطق الساحلية، والزراعة، والمراعي/الماشية، والصحة البشرية، والطاقة، والحراجة، والتنوع الأحيائي، ومصائد الأسماك). ويقدم كل فصل معلومات وإرشادات بشأن مجموعة الأساليب والنهج القطاعية ذات الصلة بتقييم آثار تغير المناخ واستراتيجيات التكيف. ويرد بإيجاز وصف النماذج المهمة وأدوات القرار لكل قطاع. ويعين كل فصل أيضاً المؤلفات التي قد تود أفرقة البحث الاطلاع عليها مثلًا في مرحلة تصميم دراسة ما.

رابعاً- تقرير المركز التعاوني للبيئة والطاقة التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة بشأن الجوانب الاقتصادية للحد من غازات الدفيئة: مبادئ توجيهية منهجية

١١- انتهى المركز التعاوني للبيئة والطاقة التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة من وضع مشروع دام عامين موله برنامج الأمم المتحدة للبيئة/مرفق البيئة العالمية: الجوانب الاقتصادية للحد من غازات الدفيئة. واستهدف المشروع تنمية القدرة الوطنية لإجراء دراسات عن تخفيف آثار تغير المناخ، لاسيما بدعم استحداث مبادئ توجيهية منهجية وأطر للتنفيذ ونظم لتقديم التقارير.

١٢- واستحدث المشروع مبادئ توجيهية منهجية وطبقها واختبرها بالتعاون مع ١١ بلدا (الأرجنتين، إستونيا، إكوادور، أندونيسيا، بوتسوانا، تنزانيا، زامبيا، السنغال، فييت نام، موريشيوس، هنغاريا). وترد النتائج المفصلة لتكلفة الحد من غازات الدفيئة وإمكانات الحد من غازات الدفيئة بتكلفة منخفضة (يتم قياسها باستخدام التكاليف والفوائد المباشرة) لكل بلد في ١١ تقريرا عن دراسات قطرية منفردة. وستتاح هذه التقارير للأطراف من جانب برنامج الأمم المتحدة للبيئة .

١٣- ويقدم التقرير الذي عنوانه *الجوانب الاقتصادية للحد من غازات الدفيئة: مبادئ توجيهية منهجية* استعراضا عاما للمكونات الرئيسية لتقييم التخفيف من آثار تغير المناخ. وتشمل هذه المكونات مخططا للمفاهيم الاقتصادية الرئيسية، وهيكل السيناريو، وأدوات النمذجة، وافتراضات الدراسات القطرية فضلا عن افتراضات مشتركة يتم تطبيقها على سياسات خفض انبعاثات غازات الدفيئة في قطاعات الطاقة، والحراجة، والزراعة، والصناعة وإدارة النفايات.

خامساً- أدوات القرار لتقييم استراتيجيات التكيف البديلة

١٤- شرعت الأمانة، بمساعدة شركة ستراتوس كونسالتينغ إنكوربوريتد، في إجراء دراسة لتعيين ووصف أدوات القرارات العامة والقطاعية بانتظام لتقييم استراتيجيات التكيف. وتستهدف الدراسة تكملة الكتيب الذي وضعه برنامج الأمم المتحدة للبيئة بتقديم إرشادات مرجعية بسيطة بشأن أدوات القرار المهمة خاصة لتقييم استراتيجيات التكيف البديلة. وسيتاح مشروع تقرير كورقة قاعة اجتماعات للدورة العاشرة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية.

١٥- وقد تم تعيين أكثر من ٥٠ أداة من أدوات القرار في ميادين الموارد الساحلية، والزراعة، وموارد المياه والصحة البشرية، فضلا عن أدوات القرارات العامة التي استخدمت أو التي يمكن استخدامها بشكل خاص لتقييم استراتيجيات التكيف. وكثير من أدوات القرار المحددة يتمشى مع الأساليب العامة التي ورد وصفها في كتيب برنامج الأمم المتحدة للبيئة. ويستخدم قالب مشترك لوصف السمات الرئيسية لكل أداة بانتظام وهو يشمل: وصفا عاما، والاستخدامات الملائمة، والنطاق، والمدخلات والنواتج الرئيسية، ويسر الاستخدام، والتدريب المطلوب، والتدريب المعروض، والتكلفة، وقائمة بالوثائق المؤيدة.